

[Texte]

Mr. Gass: In principle I accept what you are saying, and I agree with the suggestions.

Mr. Rodriguez: Now kiss and make up.

The Chairman: We come back to our own Perry Mason.

Mr. Rodriguez: Your honour, I have no further questions for these witnesses.

The Chairman: Do you reserve the right to call them back?

Mr. Rodriguez: If we so desire, but we seem to have reached some sort of—

Mr. MacLellan: I have a couple of questions. Mr. Gass, you mentioned that you set the standards but you do not impose them. Is that accurate?

Mr. Gass: That is correct.

Mr. MacLellan: Who does impose them, the provincial organizations?

Mr. Gass: The provincial organizations are responsible for the rules of professional conduct and for the disciplinary hearings for our members.

Mr. MacLellan: So they take your standards and deal with them as they see fit.

Mr. Gass: If a member of a provincial institute does not follow the standards we have created, it is up to the provincial institute to take disciplinary action against that member.

Mr. MacLellan: And you say you do not have a national organization as such since members join the national organization separately?

Mr. Gass: Members join and pay their dues to the provincial organization. They are recognized as members of the Canadian institute through the provincial institute; they are not directly members of the Canadian institute.

Mr. MacLellan: You receive your funding from...? I am just curious, this has nothing to do with it. I just want you know if you are missing out on something that—

The Chairman: If it has nothing to do with it, then get on with it.

Mr. MacLellan: It is something the lawyers caught on to a long time ago.

Mr. Gass: We do receive our funding through the provincial institute.

Mr. MacLellan: He gets them both ways, provincially and federally.

Mr. Gass: The provincial institutes bill their members and collect the funds, with a designated portion going to the CICA, but it is their responsibility to bill the members.

The Chairman: Does this have anything to do with it?

Mr. MacLellan: My curiosity has been satisfied, Mr. Chairman. I feel much better.

Mr. Chairman, as far as I can see, if this particular area is dealt with, then the CGA is content with this bill as it is. Is that correct, Mr. Cook?

[Traduction]

M. Gass: En principe, j'admets ce que vous dites et je suis favorable à la suggestion.

M. Rodriguez: Et maintenant, embrassez-vous.

Le président: Voilà que revient notre Perry Mason à nous.

M. Rodriguez: Votre honneur, je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Est-ce que vous vous réservez le droit de les citer à nouveau?

M. Rodriguez: Au besoin, mais je crois qu'on en est arrivé à une sorte de...

M. MacLellan: Je voudrais poser deux questions. Monsieur Gass, vous avez dit que vous élaboriez des normes sans les imposer, n'est-ce pas?

M. Gass: C'est exact.

M. MacLellan: Qui alors les impose, les organismes provinciaux?

M. Gass: Les organismes provinciaux ont la responsabilité d'imposer les règles de conduite professionnelle et de mettre sur pied des comités de discipline pour nos membres.

M. MacLellan: Ils choisissent donc d'imposer ou non les normes que vous établissez.

M. Gass: Quand un membre d'un institut provincial ne respecte pas les normes que nous avons établies, c'est l'association provinciale qui doit prendre des mesures disciplinaires contre lui.

M. MacLellan: Et vous dites qu'il n'y a pas d'organisme national véritable puisse les membres ne font pas tous partie de la même association en fait?

M. Gass: Les membres se joignent en fait à l'association provinciale à laquelle ils versent leurs cotisations. C'est par l'entremise de l'institut provincial qu'ils font partie de l'Institut canadien; ils n'en sont pas directement membres.

M. MacLellan: Vous recevez vos fonds de qui? Je pose la question par curiosité. Ce n'est absolument pas pertinent. Je veux juste que vous sachiez si vous ratez quelque chose...

Le président: Si cela n'est pas pertinent, passez à autre chose.

M. MacLellan: Les avocats s'en sont rendu compte il y a longtemps.

M. Gass: Nous recevons des fonds des associations provinciales.

M. MacLellan: Alors du provincial et du fédéral.

M. Gass: Les associations provinciales facturent leurs membres et recueillent les fonds dont un pourcentage déterminé est acheminé à l'ICCA. C'est leur responsabilité à elles de facturer les membres.

Le président: Cela a-t-il un lien avec le projet de loi?

M. MacLellan: Ma curiosité est satisfaite, monsieur le président, je me sens beaucoup mieux.

Si je comprends bien, monsieur le président, si on règle ce problème, la CGA n'a plus d'objection, n'est-ce pas monsieur Cook?